

## [Transcript] Relatos en inglés con Duolingo / Rebel Cheerleaders (Porristas rebeldes)

El 8 de septiembre de 2019, Gabriela Bren pisó la cancha de un enorme estadio en la ciudad de Philadelphia en el estado de Pensilvania. Ella era porista profesional o cheerleader de su equipo favorito de la Liga Nacional de Fútbol Americano o NFL, los Philadelphia Eagles. Este era el primer juego de su nueva carrera. Un montón de lo que sucedió en el estadio. Era lleno de gente y la musica estaba jugando. Era muy emocionante. Hemos already practicado nuestra actividad muchas veces, pero no se sentía real hasta ese momento. Eso fue cuando empezó a sentir confinado. Era exactamente donde estaba siendo. Hacer algo que realmente me guste, ser un cheerleader. Durante el juego, Gabriela realizó rutinas de baile y agitó los pompones o shaked pom-poms, plateados y verdes, entreteniendole a miles de fanáticos en las gradas. Fue una noche larga y emocionante, así como también lo sería el siguiente día, porque animar no era el único trabajo de Gabriela. También trabajé en el hospital local como nurse. Un montón de las personas creen que cheerleaders son solo personas con bonitas faces que pueden solo danse y shaked pom-poms, pero sé que pueden ser hermosas y inteligentes. Un montón de cheerleaders también tienen otras carreras, como yo. Eso puede ser un desafío. Y he preguntado, ¿cómo voy a hacer todo esto?

Bienvenidos. Les damos la bienvenida a RELATOS EN INGLÉS, un podcast de Duolingo. Soy Diana Gameros.

En cada episodio podrás practicar inglés a tu propio ritmo, escuchando historias reales y fascinantes contadas por las personas que las vivieron. Los protagonistas hablan en un inglés sencillo y fácil de entender para quienes están aprendiendo el idioma. En cada capítulo yo te acompañaré para asegurarme de que entiendas todo. También ofrecemos transcripciones completas en [podcast.duolingo.com](http://podcast.duolingo.com). Hoy tenemos historias de dos mujeres que desafían estereotipos de lo que significa ser una porrista. Gabriela creció en el estado de Nueva Jersey y, desde que tiene memoria, estuvo rodeada de música. Su padre tocaba con un grupo de salsa y junto a su madre motivaron a Gabriela a estudiar danza. My parents put me in dance classes when I was two years old. They said that I immediately loved it. As I grew up I took more dance classes and eventually I performed in competitions. I was so grateful to my parents for helping me discover dancing. Gabriela siguió estudiando danza, pero en 2007 cuando tenía 11 años decidió probar algo nuevo, ser porrista. Es un deporte que combina baile con acrobacia. En muchas escuelas preparatorias de los Estados Unidos las porristas animan a los equipos deportivos y fomentan el espíritu escolar con sus bailes y porras. At my school, our cheerleading group performed at basketball games. It was always super fun. I thought some of the other girls on the team were amazing because they could do acrobatics. For example, in some performances cheerleaders threw each other into the air. It was so cool. Pero en su último año de secundaria, Gabriela tuvo que enfrentar un desafío nuevo y difícil. A su padre le diagnosticaron cáncer. Every time my dad came home from the hospital, he talked about the nurses he met. He said they worked so hard to help him feel more comfortable and less afraid. And I realized that I really wanted to help people in that way. So I decided I wanted to be a nurse. Después de graduarse, se matriculó en la escuela de enfermería en Pensilvania. Nunca dejó de bailar en la universidad, pero cuando se graduó en 2016, decidió dedicarse exclusivamente a su nueva carrera profesional.

I began to work as a nurse at a hospital in the city of Philadelphia. I always knew that I wanted to help people, but I didn't expect my career to become my passion. My favorite part of the job was learning more about my patients. I didn't think of them as just people in hospital beds. I thought of them as humans who had their own lives outside of the hospital. Si bien a Gabriela le encantaba cuidar a sus pacientes, se dio cuenta de que extrañaba mucho bailar. Entonces se acordó que una amiga con la que creció bailando se había convertido en porrista de los Philadelphia Eagles. Dancing has always been important to me, because it's good for my body and it helps me feel more creative. So I was really interested when my friend told me about her experiences as a cheerleader. She said it was really fun, but also a lot of work, because most cheerleaders have more than one job. A pesar de las largas horas de práctica y dedicación, a las porristas de la NFL solo se les paga un salario de medio tiempo. Por eso, la mayoría aceptan otros trabajos para complementar sus ingresos. Eso le generó un poco de ansiedad a Gabriela, pues no sabía cómo sobrellevar su trabajo como enfermera junto a los entrenamientos y partidos. Luckily, my friend helped answer all my questions, and with her help, I realized that I really wanted to do it. It seemed amazing and the Eagles were my favorite football team. I loved being a nurse and I loved dancing, so I thought I could have a life where I did both of those things. Eran las ocho de la mañana de un día de enero en 2019, cuando, a sus 24 años, Gabriela se presentó en un gran salón para hacer una audición. Había otras 300 bailarinas allí, y todas competían por uno de los 32 puestos para convertirse en porristas del Philadelphia Eagles. Cuando llegué, había muchas personas esperando para la audición. Ellos dieron a cada persona un número. Ellos llamaron tres números a tiempo, y todos had to dance in a room together, and then they told us to wait until the end of the day. That was when we found out if we were chosen to go to the second audition. Después de la primera ronda, Gabriela tuvo que esperar tanto que dudó que pudiera avanzar, pero por fin escuchó que llamaban por su número. Eso significaba que había pasado a la siguiente ronda, y luego a la siguiente.

I will never forget the final audition in the spring of 2019. At the end of that day, they called out the numbers of everyone who was chosen to be on the team. When they said, number 52, Gabriela Bren, I couldn't move. One of the other girls had to push me onto the stage. I was so surprised. I never thought I was actually going to be chosen to be on the team. A la semana siguiente, Gabriela y sus nuevas compañeras comenzaron un entrenamiento riguroso. Cuando empezó, yo estaba nerviosa sobre cómo iba a hacer todo, pero los otros líderes ayudaron a mí y a otros nuevos miembros. Nos hicimos un grupo muy cercano. Hemos practicado nuestras rutinas de danza, cada vez una semana, por tres o cuatro horas cada vez. Entonces, en la temporada de fútbol en la semana, preparamos para los juegos juntos. Si el juego empezó en sábado a 1 p.m., tuvimos que estar ahí a 7 a.m. Es un evento de todos los días, pero siempre fue divertido con mi equipo. A pesar de todo, ella mantuvo sus turnos de enfermería en el hospital. Yo trabajé 36 horas por semana como una nurse, así que tenía que asegurar que había tiempo en mi escuela para ser cheerleader. El ser un cheerleader no es solo performar. También representamos al equipo en nuestra comunidad, así que visitamos escuelas y participamos en eventos. A veces, también traemos a jóvenes cheerleaders. Gabriela no estaba sola a la hora de gestionar sus dos trabajos, porque sus compañeras porristas siempre la apoyaron. Y eran tan comprensivas porque ellas también estaban en la misma situación. Todas tenían que equilibrar su vida entre varios trabajos. Todos nosotros somos estudiantes de la universidad o tenemos otros trabajos de la universidad.

## [Transcript] Relatos en inglés con Duolingo / Rebel Cheerleaders (Porristas rebeldes)

Soy la única nurse en el equipo cheerleader, pero también hay estudiantes, acuantantes, estudiantes y más. Todos tenemos que estar muy bien en el plan. Todos trabajamos juntos para ayudar a cada uno de nosotros con nuestros escuelos. No podía hacer eso sin ellos. Hoy en día, Gabriela siente que tiene el deber de mantenerla moral alta, incluso cuando es un juego difícil. Y eso la ayudó a hacer una mejor enfermera y llevar ese mismo espíritu positivo a sus pacientes en el hospital. Yo tenía un paciente que estaba viajando a un tiempo muy difícil. Él era muy triste y no le gustaba hablar.

Un día, le pregunté si él miró el fútbol. Se pareció muy emocionante y le dijo sí.

Entonces le pregunté si le gustó a la iglesia de la Filadelfia.

Él dijo que era su equipo favorito. Eso es cuando le dije a él que era un cheerleader para el equipo.

Él looked so happy. It was such a simple thing, but it helped him feel better.

I loved that I could help someone just by telling them about my other life as a cheerleader.

Antes de seguir con la historia, ¿te has preguntado alguna vez cuál es tu nivel real de inglés?

El Duolingo English Test es una forma cómoda, rápida y barata de saberlo.

El examen lo puedes hacer online cuando te venga mejor desde tu casa, sin tener que desplazarte a ningún sitio. Y lo mejor, ya lo aceptan miles de universidades de todo el mundo. Si quieres tomarlo y saber cuál es tu puntuación, puedes practicar de forma totalmente

gratuita a través del enlace [go.duolingo.com-relatos](https://go.duolingo.com-relatos).

Otra vez, [go.duolingo.com-relatos](https://go.duolingo.com-relatos). Ahora volvamos a nuestro episodio de hoy.

Si bien Gabriela se convirtió en porrista profesional, nuestra siguiente narradora llegó a este deporte más tarde en la vida, solo por diversión. Era 2013 y Rosemary Tiffany comenzaba un nuevo capítulo en su vida. Después de 37 años como maestra, acababa de jubilarse de las aulas y se había mudado con su esposo a una nueva comunidad de jubilados, o Retirement Community, llamada Sun City en Arizona, un estado en el suroeste de los estados unidos. Sun City es una comunidad de Retirement Community para personas que están sobre la edad de 55 años. Mi esposo y yo

visitamos y realizamos que realmente disfrutamos de la comunidad. Era confortable y divertido, el aire was nice, and we could do things we enjoyed. Pero dos meses después de mudarse, Rosemary tenía un

nuevo problema. I had a lot of free time, so I thought about working part time at the local school.

But it didn't seem as much fun as my previous teaching job. Still, I knew I needed to do

something because I was becoming very bored. Entonces, en enero de 2014, Rosemary decidió

unirse a todos los talleres que ofrecía la comunidad de jubilados. Fue en uno de ellos

que dos mujeres se le acercaron y le preguntaron si estaba interesada en unirse a algo llamado

The Sun City Palms. Yo no sabía lo que estaban hablando, así que explicaron.

The Sun City Palms es una comunidad de chica y marcha. Son todas las mujeres de la edad de 55 y

forman en eventos locales, hogares y escuelas. Rosemary, que en ese momento tenía 62 años,

estaba intrigada, pero también nerviosa. Ella nunca había estado en un equipo marchante, o

marching team. Ni había practicado ningún tipo de danza, aunque siempre le había gustado la

música

y bailar con su familia.

Mis padres son de descanso mexicano y nacieron en Texas.

Ellos trabajaron en farmacéuticas mientras estuve creciendo. Mi familia tenía que mover

## [Transcript] Relatos en inglés con Duolingo / Rebel Cheerleaders (Porristas rebeldes)

cada año donde pudieran encontrar trabajo. Así que tenía que cambiar mi escuela a continuación, y nunca tenía tiempo para participar en actividades en la escuela, como bailar o ir a un colegio. Pero como joven, mi mamá me llevó a danzas organizadas por otras personas en la comunidad mexicana.

Después, aprendí cómo danza. Siempre tenía mucho divertido.

Rosemary aún no estaba lista para unirse a los pumps, pero ella quería aprender más, así que fue a uno de sus entrenamientos solo como observadora.

Rosemary se enteró que el grupo solía presentarse en eventos comunitarios y escuelas.

Así fue como justo después del ensayo, decidió inscribirse en todo lo que los pumps tenían para ofrecerle.

Mi mayor miedo después de verlos fue que no tenía suficiente experiencia de danza.

Yo no pensaba que tenía suficiente para performar con ellos, pero ellos eran muy buenos, y ellos dieron que iba a enseñarme todo lo que necesitaba saber.

Cuando yo first joined the pumps,  
they gave me an outfit to wear at our performances.

It was shiny and had bright colors, and it included a very short skirt.

I was worried about what people were going to think when they saw me wearing the uniform.

I showed it to my husband, and I said, I cannot wear this out on the streets.

People will laugh at me.

Aunque no se sentía muy cómoda, Rosemary tuvo que usar el traje corto y despampanante cuando se dirigió a su primera actuación en febrero del 2014 con los pumps.

Ese evento fue en un gimnasio de una escuela preparatoria.

You know, we're older ladies, and we're wearing short little costumes.

I was afraid that the high school students were going to shout horrible things at us.

I was really, really nervous.

Pero, para su sorpresa, sucedió exactamente lo opuesto.

A los estudiantes les encantó los pumps y aplaudieron tan fuerte que Rosemary apenas podía escuchar la música.

I was so excited during that performance.

When we finished dancing, a group of students ran up to us and said,

Can we take a picture with you? I want to show my grandma.

That's when I realized that they really liked us,

and we were an inspiration to them.

Después de esa actuación, Rosemary se sintió mucho más segura de sus habilidades con el baile y de sus deslumbrantes atuendos.

Había entendido lo divertidos que eran.

Después de un año, ella disfrutaba de todos los eventos comunitarios con los pumps.

Sin embargo, sentía que algo faltaba.

After each practice with the pumps, we all just went home,  
and I wanted more connection with the other dancers.

One day, I realized that I didn't really know anything about anyone on the team.

So I mentioned this to one of the other ladies on the pumps.

And then a couple of days later, the president called me and said,

Rosemary, I want to start a social committee and I want you to be in charge.

## [Transcript] Relatos en inglés con Duolingo / Rebel Cheerleaders (Porristas rebeldes)

Rosemary no esperaba que, por un comentario casual, se llegara a esta situación, pero aceptó sin dudarlo.

I started by giving my team members certificates for working hard at practices and performances. And then I organized events where we could dress up, have some snacks, and spend time together.

We also started having events that we called parties with a purpose, where we helped our community by collecting food, cleaning supplies, or toys for charities.

Para Rosemary, este tipo de eventos mantienen vivo el espíritu de la gente.

El espíritu de equipo, tanto como los desfiles y las actuaciones.

Yo creo que los pumps están más cerca ahora, porque de la Comité Social.

Ahora estamos como hermanas, tenemos mucho más divertido, y también trabajamos mejor como un equipo.

Yo creo que los pumps son una parte importante de la comunidad, porque creemos que puedes still be healthy and active when you're older.

Además, ser una POM le dio a Rosemary algo más que nunca imaginó que tendría.

Cuando yo era joven, yo estaba chica y nerviosa.

Nunca me esperaba de performar en frente de grandes grupos una día.

Pero ser una POM me ha ayudado a ser mucho más confiante.

La bailarina es mi pasión, y me pido mi corazón en ella.

O, como me gusta decir, yo bailo de mi corazón a mis pies.

A sus 71 años, Rosemary Tiffany continúa dirigiendo el Comité Social y actuando para Sun City Pumps en Arizona.

Anteriormente, en este episodio escuchamos a Gabriela Brenne.

Ella sigue prosperando con sus dos profesiones, como porrista de los Philadelphia Eagles y como enfermera de traumatología en Penn Presbyterian Medical Center.

Este episodio fue producido por Caro Rolando, de Adonde Media.

Gracias por haber escuchado relatos en inglés.

Nos encantaría saber qué te pareció este episodio.

Puedes enviarnos un correo electrónico a [podcastarrobaduolingo.com](mailto:podcastarrobaduolingo.com)

o también puedes enviarnos un mensaje de audio por WhatsApp al más uno 703-953-9369.

Relatos en inglés es una producción de Duolingo y Adonde Media.

Puedes encontrar el audio y una transcripción de cada episodio en [podcast.duolingo.com](http://podcast.duolingo.com).

También puedes seguirnos en Spotify o tu plataforma preferida.

Yo soy Diana Gameros.

Gracias por escuchar.